

WE ARE YOUR DOL



労働基準監督署

農場労働者への支払通知と確認

本通知は、適切に記入された場合、次の条件を満たしています。

- ニューヨーク州 (NYS) 労働法第195条の支払通知規定
- パート190、「農場最低賃金命令」の労働契約書条項

1. 雇用主の情報

氏名 : _____ 電話番号 : _____

屋号 (DBA) : _____

実在住所 : _____

郵送先住所 : _____

連邦雇用者識別番号 (FEIN) (任意) : _____

2. 付与する通知 : 雇用時 賃金レート、請求手当、または給料日の変更前

3. 労働者が働く特定の場所 : _____

4. 実施する作業の種類 :

5. 勤務時間 : _____

6. もしある場合は、部屋数や調理設備を含めて、雇用主が行う住居の手配について記載してください :

7. 従業員の通常の時給と残業代 : _____

時給、交代勤務時間、日給、週給、給与、または単位あたりの根拠を示してください。(単位の容量を記載してください。)

レート : _____ 単位 : _____ 残業代 : _____

レート : _____ 単位 : _____ 残業代 : _____

残業代は、少なくとも通常賃金レートの5割増しでなければなりません。賃金レートが時給制でない場合は、残業代は、少数の例外を除いて、労働者の週あたりの複数の賃金レートの加重平均の少なくとも1.5倍でなければなりません。

8. 給料日 : _____ 次の日で終わる週の場合 : _____

9. 支払頻度 : 週1回 : _____ その他 : _____

10. もしある場合、手当は最低賃金に加算されます。

1日あたりの食事回数 : _____ 1食あたりの金額 : \$ _____

*出稼ぎ季節従業員の2週間の収入が\$254.00未満の場合、食事に対する手当は最低賃金の一部とはみなされません

宿泊費および光熱費 : \$ _____

宿泊費および光熱費の手当は、出稼ぎ季節従業員を除くすべての従業員に支給されます。* 宿泊費および光熱費の手当は、出稼ぎ季節従業員の最低賃金の一部とは見なさないものとします。

現物払い\$ _____ : 指定 : _____

11. すべての予定給与天引き（例えば健康保険、退職金、その他）：

12. 雇用主が提供する有給病気休暇

13. 雇用主が提供する福利厚生（例えば休暇、私用休暇、休日、忌引休暇、その他）：

14. 雇用期間の目安：開始日：_____ 終了日：_____

15. 非経済的雇用条件（例えば交通機関利用、医療サービス、育児、学校教育など）：

16. 組合所属と代表者の連絡先情報、

もしある場合：_____。

NYSでは、農場労働者は、労働団体の結成、参加、または支援を含む団結権と、自ら選んだ代表者を通じて団体交渉する権利を有します。農場労働者は、労働条件や組織化についてお互いに話し合っている場合、解雇を含む報復から保護されています。ただし、農場労働者にはストライキ（同盟罷業）をする権利がありません。

17. 休業日：_____

雇用主は、農場労働者に対し休業日に働くよう強制してはなりません。農場労働者は、休業日に働くことを選択する場合、通常の賃金レートの5割増しを支払われなければなりません。

本規定のいかなる条項も、雇用主が休業日での全労働時間について少なくとも従業員への通常の賃金レートの5割増しという金額で従業員に補償する限り、農場労働者が休業日に働くことを妨げるものではありません（合計時間が超過勤務時間のしきい値を超えていない場合）。

18. 従業員による確認と確約：

本日、私は、賃金レート、残業代、休業日、手当、給料日についての通知を受け取りました。私は、私の主要言語が何であるかを雇用主にお伝えしたことを確約します。

私の主要言語は、_____です。

そして、私は、この支払い通知を主要言語で受け取りました。

従業員の氏名（活字体）：_____

署名：_____ 日付：_____

19. 作成者の氏名（活字体）：_____ 役職：_____

従業員は、本文書の署名付き写しを受け取る必要があります。雇用主は、写しを6年間保存しなければなりません。

追加情報：

NYS労働法第195条：雇用主は、雇用時に本通知書に関する情報をすべての従業員に書面で提供しなければならない。

雇用主は、変更が従業員の賃金明細書に反映されていない限り、係る変更が行われる時点より少なくとも7暦日前までに、本通知書に記載する情報への変更点について従業員に書面で通知しなければならない。但し、その変更が従業員の賃金明細書に反映されている場合でも、雇用主は、業務が行われる前に従業員に通知することなく、従業員の賃金レートを引き下げてはならない。

雇用主は、病気休暇、休暇、私用休暇、休日、勤務時間に関するその方針を書面で、または公に掲示することにより、従業員に通知しなければならない。

雇用主は、その給与記録を6年間保存しなければならない。

NYSの農場労働者の最低賃金：雇用主は、農場での目立つ場所に以下の事項を掲示しなければならない。

- 一般的に適用される労働契約書の写し**及び**
- **NYS労働局**が発行した、農場の最低賃金規定をまとめた掲示。

従業員が異性の従業員よりも少ない賃金を支払われること、または従業員が保護階級に属していることを理由に支払いを減額することは違法である。

雇用主は、従業員が同僚と賃金について話し合うことを禁止してはならない。

雇用主は、従業員の給与履歴について尋問してはならない。